

## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 917/2013

tat-23 ta' Settembru 2013

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 857/2010 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu polyethylene terephthalate li joriġina mill-Iran, il-Pakistan u l-Emirati Gharab Magħquda**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

"kumpanija kkonċernata"), ressaq rikors quddiem il-Qorti Ġenerali fejn talab l-annullament tar-Regolament ikkontestat safejn jolqot lir-rikorrent <sup>(3)</sup>.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

## A. PROCEDURA

- (1) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010 <sup>(2)</sup> ("ir-Regolament ikkontestat"), il-Kunsill impona dazji kumpensatorji definittivi li jvarjaw minn EUR 42,34 kull tunnellata għal EUR 139,70 kull tunnellata fuq importazzjonijiet ta' ċertu polietilene tereftalat b'numru ta' viskożità ta' 78 ml/g jew oġġla, skont l-Istandard ISO 1628-5, li joriġinaw mill-Iran, mill-Pakistan u mill-Emirati Gharab Magħquda.
- (2) Fis-6 ta' Diċembru 2010, il-produttur esportatur li kkoopera fil-Pakistan, jiġifieri Novatex Ltd ("Novatex" jew il-

- (3) Fil-11 ta' Ottubru 2012, il-Qorti Ġenerali fis-sentenza tagħha fil-Kawża T-556/10 ("is-sentenza tal-Qorti Ġenerali") ikkonstatat li l-fatt li l-Kummissjoni u l-Kunsill naqsu milli jqisu ċ-ċifra li tirriżulta mir-reviżjoni tal-linja 74 tad-dikjarazzjoni tat-taxxa tal-2008 tal-kumpanija kkonċernata u l-iżball li rriżulta minnu affettwa l-legalità tal-Artikolu 1 tar-Regolament ikkontestat safejn id-dazju kumpensatorju definittiv iffissat mill-Kunsill qabeż id-dazju applikabbli kieku ma sarx dak l-iżball. Għalhekk, il-Qorti Ġenerali annullat l-Artikolu 1 tar-Regolament ikkontestat safejn tikkonċerna lil Novatex u safejn id-dazju kumpensatorju definittiv qabeż dak applikabbli kieku ma sarx l-iżball.

- (4) Fil-kawża T-2/95 <sup>(4)</sup>, il-Qorti Ġeneraliddeċidiet li, f'kawżi fejn proċediment jikkonsisti f'diversi stadji amministrattivi, l-annullament ta' wiehed minn dawn l-istadji ma jannullax il-proċediment kollu. Dan il-proċediment kontra s-sussidju huwa eżempju ta' proċediment b'diversi stadji. Għaldaqstant, l-annullament ta' parti tar-Regolament ikkontestat ma jimplikax l-annullament tal-proċedura kollha qabel l-adozzjoni ta' dak ir-Regolament. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni huma obbligati li jikkonformaw mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali. Dan jimplika wkoll il-possibilità li jiġu rimedjati l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li wasslu għall-annullament parzjali, filwaqt li l-partijiet mhux ikkontestati li mhumiex affettwati mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali jibqgħu l-istess. Ta' min jinnota li l-konstatazzjonijiet l-oħra kollha li saru fir-Regolament ikkontestat jibqgħu validi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010 tas-27 ta' Settembru 2010 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu polyethylene terephthalate li joriġina mill-Iran, il-Pakistan u l-Emirati Gharab Magħquda (ĠU L 254, 29.9.2010, p. 10).

<sup>(3)</sup> Kawża T-556/10 *Novatex Ltd v il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea*.

<sup>(4)</sup> Kawża T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS) v il-Kunsill* [1998] ECR II-3939.

(5) Wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali, fis-17 ta' Mejju 2013 il-Kummissjoni fethet parzjalment mill-ġdid l-investigazzjoni kontra s-sussidji rigward l-importazzjonijiet ta' ċertu polietilene tereftalat li joriġina, fost l-oħrajn, mill-Pakistan (l-"avviż")<sup>(1)</sup>. Il-ftuh mill-ġdid jirrigwarda biss l-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali safejn tikkonċerna lil Novatex.

(6) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment bil-ftuh parzjali mill-ġdid tal-investigazzjoni lill-produtturi esportaturi, lill-importaturi, lill-utenti u lill-fornituri tal-materja prima magħrufin li huma kkonċernati, lir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u tal-industrija tal-Unjoni. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu li jinstemghu fil-limitu taz-żmien stipulat fl-avviż. L-ebda parti interessata ma talbet li tinstema'.

(7) Il-partijiet kollha kkonċernati ġew infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien hemm l-intenzjoni li tiġi rrakkomandata l-impożizzjoni tad-dazju kumpensatorju definittiv emendat fuq Novatex. Huma ngħataw perjodu ta' żmien li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet wara l-komunikazzjoni tal-informazzjoni.

## B. IMPLIMENTAZZJONI TAS-SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI

### 1. Rimarka preliminari

(8) Ta' min ifakkar li r-raġuni għall-annullament parzjali tar-Regolament ikkontestat kien il-fatt li l-Kummissjoni u l-Kunsill kien imisshom qiesu l-fatt li l-linja 74 tad-dikjarazzjoni tat-taxxa tal-2008 tal-kumpanija kkonċernata kienet ġiet riveduta.

### 2. Kummenti tal-partijiet interessati

(9) Qabel l-iskadenza applikabbli biex jintbagħtu l-kummenti, il-kumpanija kkonċernata kkummentat li wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali, id-dazju kumpensatorju definittiv għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' ċertu polietilene teraftalat li joriġina mill-Pakistan għandu jitnaqqas b'1,02%. Novatex sostniet ukoll li d-dazju kumpensatorju applikabbli għal Novatex għandu jkun iffissat għal 4,1% jew EUR 35,39 kull tunnellata mill-1 ta' Ġunju 2010 (id-data allegata ta' dhul fis-sehh tad-dazju provvizorju).

(10) Ma waslu l-ebda kummenti ulterjuri ta' sustanza mal-ftuh parzjali mill-ġdid.

### 3. Analizi tal-kummenti

(11) Wara l-analizi tal-kummenti ta' hawn fuq, huwa kkonfermat li l-annullament tar-Regolament ikkontestat fir-rigward ta' Novatex, safejn id-dazju kumpensatorju definittiv jaqbeż id-dazju applikabbli fin-nuqqas tal-iżball identifikat mill-Qorti, ma għandux jimplika l-annullament tal-proċedura kollha qabel l-adozzjoni ta' dak ir-Regolament.

(12) Il-kalkolu mill-ġdid tar-rata tad-dazju tas-sussidju ta' Novatex, meta titqies il-linja 74 riveduta tad-dikjarazzjoni tat-taxxa tal-kumpanija, effettivament jirriżulta f'ammont ikkoreġut ta' EUR 35,39 kull tunnellata.

(13) Ir-rata tad-dazju riveduta għandha effettivament tapplika retroattivament, jiġifieri mid-data tad-dhul fis-sehh tar-Regolament ikkontestat.

### 4. Konkluzjoni

(14) Ittiehed kont tal-kummenti li saru, u, wara l-analizi tagħhom, il-konkluzjoni hija li l-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali għandha tiegħu l-forma ta' revizzjoni tar-rata tad-dazju kumpensatorju applikabbli għal Novatex, li għandha titnaqqas minn EUR 44,02 kull tunnellata għal EUR 35,39 kull tunnellata. Peress li Novatex kienet l-uniku produttur esportatur tal-prodott ikkonċernat fil-Pakistan tul il-perjodu ta' investigazzjoni, din ir-rata tad-dazju riveduta tapplika għall-importazzjonijiet kollha mill-Pakistan. Ir-rata tad-dazju riveduta għandha tiġi applikata retroattivament, jiġifieri mid-data tad-dhul fis-sehh tar-Regolament ikkontestat. Madankollu, kif previst fl-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament, l-ammonti depożitati bhala dazju kumpensatorju provvizorju skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 473/2010 fuq l-importazzjonijiet mill-Pakistan jistgħu jingabru b'mod definittiv biss bir-rata tad-dazju kumpensatorju definittiv ta' EUR 35,39 għal kull tunnellata, imposta bis-sahha tal-emenda preżenti għall-Artikolu 1 tar-Regolament ikkontestat. L-ammonti depożitati li jaqbz r-rata tad-dazju kumpensatorju definittiv għandhom jiġu rilaxxati. Barra dan, fl-interessi tat-trasparenza, għandu jiġi ppreċiżat li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 473/2010<sup>(2)</sup> daħal fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jiġifieri fit-2 ta' Ġunju 2010 (u mhux fl-1 ta' Ġunju 2010 kif sosniet Novatex).

(15) L-awtoritajiet doganali għandhom jingħataw struzzjonijiet biex jipproċedu bir-rimborż tal-ammont tad-dazji mhallsa li jaqbz l-ammont ta' EUR 35,39 kull tunnellata għall-importazzjonijiet ikkonċerati, b'konformità mal-leġiżlazzjoni doganali applikabbli.

<sup>(1)</sup> ĠU C 138, 17.5.2013, p. 32.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 473/2010 tal-31 ta' Mejju 2010 li jimponi dazju kumpensatorju provvizorju fuq importazzjonijiet ta' ċertu polyethylene terephthalate li joriġina mill-Iran, il-Pakistan u l-Emirati Għarab Magħquda (ĠU L 134, 1.6.2010, p. 25).

**C. DIVULGAZZJONI**

- (16) Il-partijiet interessati ġew infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien hemm l-intenzjoni li tiġi implimentata s-sentenza tal-Qorti Ġenerali. Il-partijiet interessati kollha ngħataw opportunità biex jikkomentaw, fil-perijodu ta' 10 ijiem preskritt fl-Artikolu 30(5) tar-Regolament bażiku.
- (17) Ma waslu l-ebda kummenti ta' sustanza.

**D. EMENDA TAL-MIŻURI**

- (18) Fid-dawl tar-riżultati ta' dan il-ftuh parzjali mill-ġdid, jitqies xieraq li d-dazju kumpensatorju applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċertu polietilene tereftalat b'numru ta' viskożità ta' 78 ml/g jew oghla, skont l-Istandard ISO 1628-5, li joriginaw mill-Pakistan jiġi emendat għal EUR 35,39 kull tunnellata.
- (19) Din il-proċedura ma taffettwax id-data li fiha ser jiskadu l-miżuri imposti mir-Regolament ikkontestat, jiġifieri t-30 ta' Settembru 2015,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. It-tabella fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010 hija sostitwita b'dan li ġej:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Settembru 2013.

"Pajjiż	Rata tad-dazju kumpensatorju definittiv (EUR/tunnellata)
L-Iran: il-kumpaniji kollha	139,70
Il-Pakistan: il-kumpaniji kollha	35,39
L-Emirati Gharab Magħquda: il-kumpaniji kollha	42,34"

2. Ir-rata tad-dazju riveduta ta' EUR 35,39 kull tunnellata għall-Pakistan għandha tkun applikabbli mit-30 ta' Settembru 2010.

3. L-ammonti ta' dazji mhallsa jew entrati fil-kontijiet skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010 fil-verżjoni inizjali tiegħu u l-ammonti ta' dazji provvizorji miġbura definittivament skont l-Artikolu 2 tal-Istandard Regolament fil-verżjoni inizjali tiegħu, li jaqbzū daww kif stabbilit fuq il-bażi tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, għandhom jithallsu lura jew jiġu rimessi. Il-hlas lura u r-remissjoni għandhom jintalbu minghand l-awtoritajiet doganali nazzjonali skont il-leġiżlazzjoni doganali applikabbli. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kunsill  
Il-President  
V. JUKNA